

TU ZACZYNA SIĘ TWOJA PODRÓŻ

BEZPŁATNY MAGAZYN MDA S.A.

MDA
MAŁOPOLSKIE DWORCE AUTOBUSOWE S.A.

Co się dzieje
na dworcach MDA

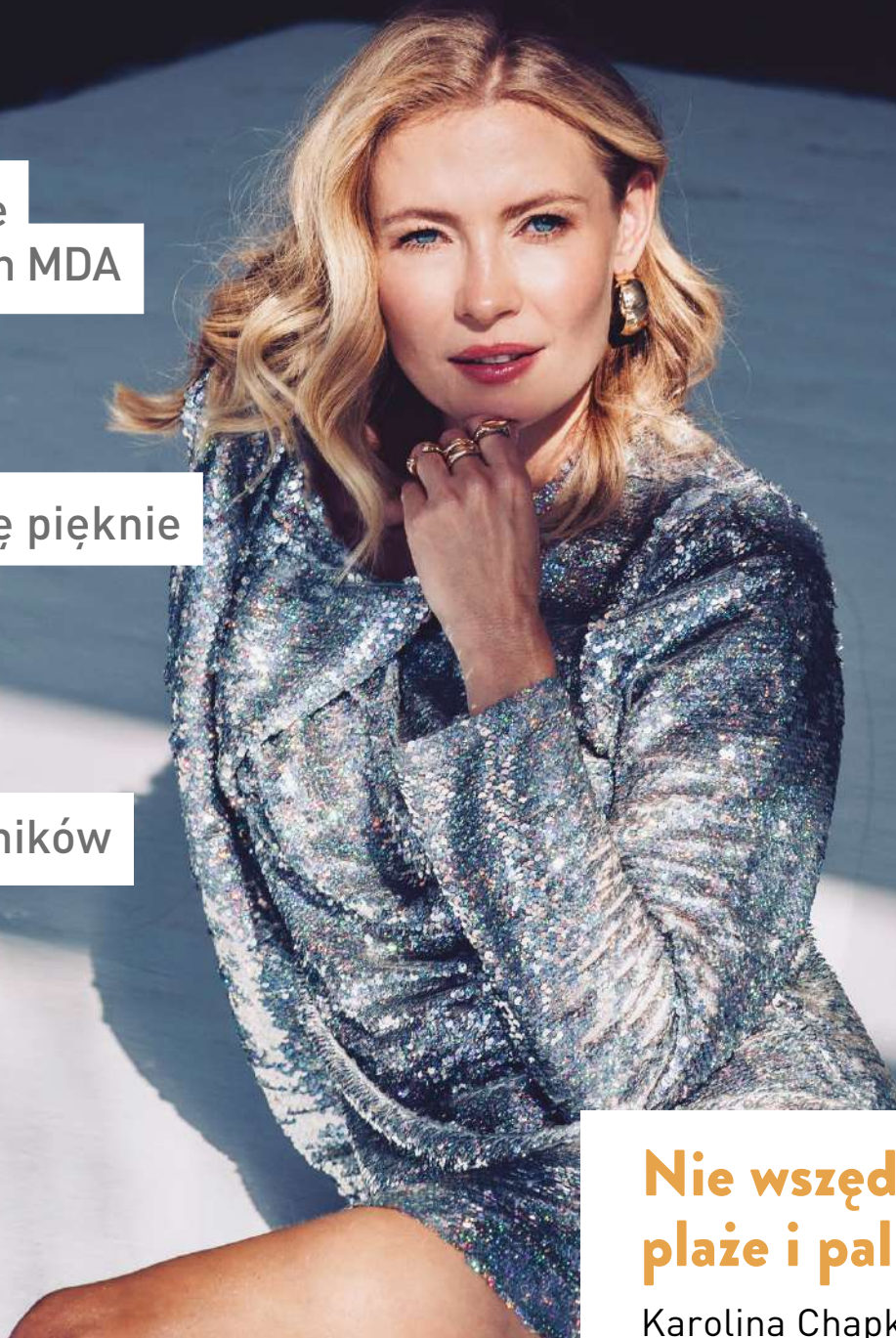
str. 4

Tak nam się pięknie
odmieniło

str. 14

Aplikacje
dla podróżników

str. 20



**Nie wszędzie są
plaże i palmy**

Karolina Chapko

CZERWIEC
NR 21(12) / 2023
ISSN: 2698-0624



DRODZY CZYTELNICY!

Za moment szczyt sezonu letniego i upragnione wakacje. Mamy nadzieję, że spędzicie je dokładnie tak, jak sobie wymarzyliście. Jeśli natomiast nie macie jeszcze konkretnych planów, we wszystkich wydaniach magazynu „Twoja Podróż” znajdziecie masę inspiracji na krótkie i dłuższe wyprawy.

Ci z was, którzy codziennie podróżują z dworców MDA w Krakowie i w Nowym Sączu na pewno zaobserwowali szereg zmian zachodzących w naszych obiektach. Zaczynając od zmodernizowania hali dworca w Nowym Sączu, poprzez utworzenie strefy food truck również w Nowym Sączu, po remonty toalet dla pasażerów na dworcu w Krakowie, utworzenie przechowalni bagażu, czy otwarcie kasy przystosowanej dla osób ze szczególnymi potrzebami. Mamy nadzieję, że zmiany są dla was zauważalne i poprawią komfort podróżowania.

Pochodząca z Nowego Sącza Karolina Chapko opowie jaki styl podróżowania lubi i co urzekło ją na Teneryfie. Jak sama mówi to jej raj na ziemi. Pomimo to wakacje zawsze spędza w Polsce i pokazuje ją synkowi. Podkreśla, że dzięki podróżom rozwija się jako aktorka, inspiruje i uczy.

Zabieramy was do jednej z najpiękniejszych stolic na świecie – do Pragi. Bliskość polskiej granicy i liczne połączenia autobusowe sprawiają, że cieszy się ona sporym zainteresowaniem wśród naszych rodaków. Pragą można się naprawdę zauroczyć. Imponujące zabytki, romantyczny

klimat i niepowtarzalna energia miasta sprawiają, że nie chce się stamtąd wyjeżdżać.

Razem z Anitą i Kajtkiem przenosimy się trochę dalej i lądujemy na sto dni w Azji. Ta niesamowita para z Krakowa z dnia na dzień rzuciła wszystko, by przeżyć przygodę życia. Jakie były powody takiej decyzji, co ich zaskoczyło i rozczarowało w podróży? Zapraszamy do przeczytania całości rozmowy.

Michał Futyra w ostatnim już materiale przybliży intrygującą cywilizację islamu i uświadomi, że zdecydowana większość krajów, gdzie wyznawany jest islam jest całkowicie bezpiecznych dla podróżujących. Jak w przypadku każdej zagranicznej podróży musimy pamiętać o szacunku do miejsca i ludzi z którymi przebywamy oraz dostosowaniu się do zwyczajów tam panujących.

W obecnym świecie nie wyobrażamy sobie życia bez telefonów komórkowych i praktycznie nie rozstajemy się z nimi na krok. To skarbnica wiedzy i urządzenie ułatwiające nam codzienne funkcjonowanie. Nikogo więc nie dziwi, że korzystamy z coraz to większej ilości różnego rodzaju aplikacji. W materiale prezentujemy wybrane narzędzia, dzięki którym każda podróż przebiegnie bezproblemowo i bez niepotrzebnego stresu. Niektóre z nich mogą zaskoczyć.

Katarzyna Prygiel
Redaktor Naczelna

KRAKÓW

Kasy – górna płyta

poniedziałek–niedziela
06:00–20:45



Przechowalnia bagażu



Kantor

Kasy – dolna płyta

poniedziałek–niedziela
05:15–21:45



Defibrylator



Płatność kartą

Punkt Informacji Turystycznej

poniedziałek–piątek
07:00–17:00



Wi-Fi



Gastronomia

sobota–niedziela
07:00–15:00

NOWY SĄCZ

Kasa i informacja

poniedziałek–piątek 06:00–18:45
sobota 07:00–16:45
niedziela 09:00–18:45



Przechowalnia bagażu



Defibrylator



Płatność kartą

Po zamknięciu kasy informacji pasażerom udzielają Dyżurni Ruchu



Wi-Fi

www.mda.malopolska.pl

MDA
MALOPOLSKIE DWORCE AUTOBUSOWE S.A.

www.pks.pl

**Sprzedż biletów
online**

pks.pl

Infolinia dla podróżnych 703 40 30 30

z telefonów komórkowych oraz telefonów stacjonarnych. Opłata za każdą rozpoczętą minutę połączenia wynosi 2,58 zł brutto. Infolinia udziela informacji dotyczących działalności operacyjnej dworców. Nie udziela informacji w zakresie zawartych umów.



@mda_malopolska



facebook.com/
MalopolskieDworceAutobusowe

04

CO SIĘ DZIEJE NA
DWORCACH MDA

13

ROZMÓWKI
ZE SMAKIEM

08

 NIE WSZĘDZIE
SĄ PLAŻE I PALMY

10

TU MOŻE ZACZAĆ
SIĘ TWOJA PODRÓŻ

20

APLIKACJE DLA
PODRÓŻNIKÓW –
WARTO POBRAĆ
NA TELEFON

14

 TAK NAM SIĘ
PIĘKNIE
ODMIENIŁO

17

„INSZALLAH”.
JAK BÓG POZWOLI

23

FOTOSTORY

22

WYKREŚLANKI

SPIS TREŚCI



CO SIĘ DZIEJE NA DWORCACH MDA



Bubble tea, granita i kebaby

Na początku maja przed budynkiem dworca autobusowego MDA w Nowym Sączu powstała strefa foodtrucków. W ofercie znajdziecie coś zarówno na duży głód, jak i na słodką poprawę humoru. Na początek polecamy kebaby, falafele i satatki „z najlepszych składników i aromatycznych przypraw, aby każdy kęs był niezapomnianym smakiem”, jak zapewniają sami właściciele. Na deser proponujemy lody świderki, chrupiące gofry, orzeźwiająca granitę oraz bubble tea.

Nowa kasa dla osób ze szczególnymi potrzebami

W Krakowie, w sąsiedztwie kas międzynarodowych, otworzyliśmy okienko przystosowane dla osób ze szczególnymi potrzebami. Nowa kasa posiada obniżoną ladę, która umożliwia bezproblemowe kupno biletów przez

osoby poruszające się na wózkach. Okienko zostało również wyposażone w zestaw interkomu kasowego, ze wzmacniaczem pętli indukcyjnej, przystosowanego do potrzeb osób niedosłyszących i umożliwiającego swobodne komunikowanie się.

Remonty

W maju oddaliśmy do użytku w pełni wyremontowane toalety, znajdujące się w budynku głównym dworca w Krakowie. Odnowione zostały nie tylko toalety damska i męska, ale również toaleta dla osób z niepełnosprawnościami, jak i dla matek z dziećmi, wyposażona w przewijak dla niemowląt. Zmodernizowana została także hala dworca w Nowym Sączu. W ramach przeprowadzonych prac - w sąsiedztwie poczekalni - powstały nowe, komfortowe toalety dla podróżnych, w tym także w tym także dostosowane do potrzeb osób z niepełnosprawnością.



Przechowalnia bagażu

Bez względu na kierunek i długość podróży zawsze zabieramy ze sobą mniejszy lub większy bagaż. Abyście mogli go spokojnie zostawić w bezpiecznym miejscu, zapraszamy Was do nowo otwartej przechowalni bagażu mieszczącej się w hali dworca, przy wejściu od strony ul. Wita Stwosza. Przechowalnia czynna jest codziennie, od poniedziałku do niedzieli, w godzinach 6.00 – 21.45.



To tutaj kupicie bilety do najpopularniejszych atrakcji w Małopolsce, m.in.: Energylandii, Term Gorący Potok, czy na rejsy po Wiśle.

Na wakacje z Dworca Autobusowego MDA

Dworzec Autobusowy MDA w Krakowie to miejsce, z którego możecie rozpocząć swoje letnie podróże. W ofercie współpracujących z nami przewoźników pojawiło się



Punkt Informacji Turystycznej

Pamiętajcie również o Punkcie Informacji Turystycznej zlokalizowanym w hali dworca w Krakowie. Możecie tam skorzystać ze wsparcia naszych pracowników, służących swoją pomocą w zaplanowaniu Waszego pobytu w Krakowie, bądź zorganizowaniu dalszej podróży po Polsce i Europie. Polecą ciekawe trasy wycieczkowe, warto zobaczyć atrakcje turystyczne czy zarekomendują sprawdzone miejsca noclegowe. W Punkcie nabędziecie również mapy turystyczne oraz pamiątki z Krakowa.

wiele wakacyjnych kierunków – nie tylko do popularnych zakątków Polski, ale również do największych miast Europy. To z naszego dworca dojedziecie na Mazury, nad morze, w Bieszczady czy na Podhale. To stąd odjeżdżają również autobusy do większości polskich uzdrowisk. Ciechocinek, Polanica-Zdrój, Rabka-Zdrój, Krynica-Zdrój, Kołobrzeg... to tylko kilka z nich. Codziennie z naszego dworca odprawiane są także autobusy na trasach międzynarodowych. Największą popularnością w okresie wakacyjnym od lat cieszą się niezmiennie kierunki: Chorwacja, Francja, Dania, Belgia i Grecja.

BILETY DO NABYCIA

W PUNKCIE INFORMACJI TURYSTYCZNEJ

UL. BOSACKA 18

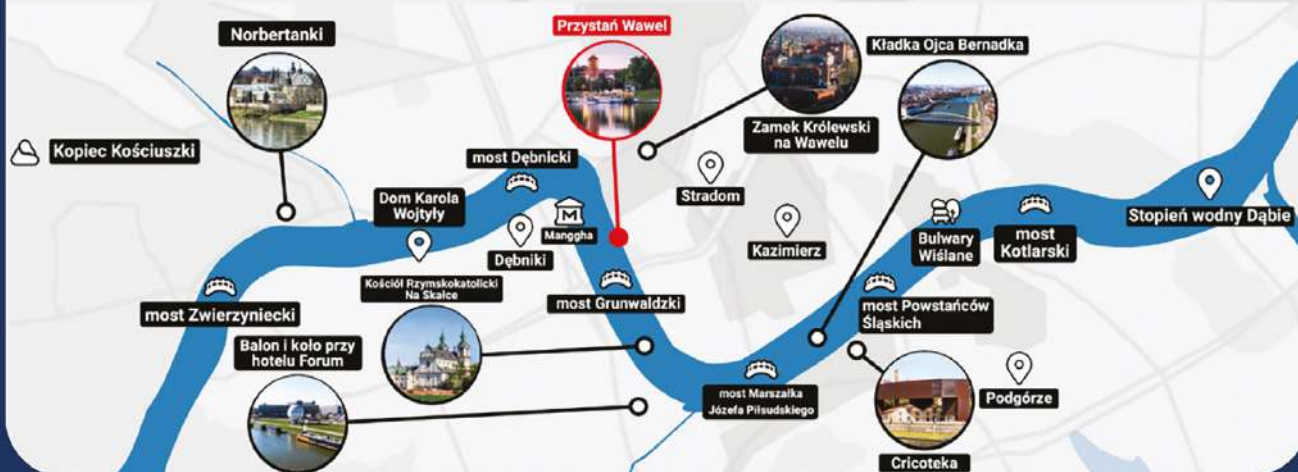


KRAKOWSKA
ŻEGLUGA PASAŻERSKA

BILETY

NA REJSY STATKIEM PO WIŚLE

TRASA: Wawel - Klasztor Norbertanek - Kazimierz - Wawel



SEZON LATO 2023

BILET NORMALNY

~~189zł~~ **179,55zł**

BILET ULGOWY

~~139zł~~ **132,05zł**

Cennik ważny od dnia 24.06 - 03.09.2023r.



FILHARMONIA
im. Karola Szymanowskiego
W KRAKOWIE

INSTYTUCJA KULTURY
WOJEWÓDZTWA
MAŁOPOLSKIEGO

MAŁOPOLSKA

FILHARMONIA KRAKOWSKA

zaprasza
na koncerty!

Aktualny repertuar na
www.filharmonia.krakow.pl

Informacje i rezerwacje:

tel. 12 619 87 22
widownia@filharmonia.krakow.pl

*Filharmonia
Jest muzyką!*

 Kraków

VARIETE'S GREAT REVUE

HOTEL VARIETE

TEATR
VARIÉTÉ

www.teatrvariete.pl

Jedynne takie show!

NIE WSZĘDZIE SĄ PLAŻE I PALMY



Fot. Kamila Zienkiewicz

O podróżach – tych dalekich i bliskich, poznawaniu nowych ludzi, kultur i smaków, a także powrotach w rodzinne strony rozmawiamy z pochodzącą z Nowego Sącza aktorką Karoliną Chapko.

Twoja Podróż: Podróże małe czy duże?

Karolina Chapko: Bez wątplenia, wybieram te duże. Od pewnego czasu moje serce związało się z Teneryfą. Nasz synek od września rozpoczął naukę w hiszpańskiej szkole i od września razem z moim mężem tam właśnie mieszkają. Ja pracuję w Polsce ale, gdy tylko mam wolny czas lecę do chłopaków.

Te duże podróże są dla mnie nie tylko okazją do spotkania z moimi najbliższymi, ale także do odkrywania nowych miejsc i kultur. Przebywanie na Teneryfie pozwala mi na zanurzenie się w lokalnym stylu życia, delektowanie się przepięknymi plażami, ciepłym słońcem i wyjątkowymi krajobrazami, których nie znaję nigdzie indziej.

Dlaczego akurat Teneryfa?

Wszystko z miłości. Myślę, że każdy w swoim życiu trafia w miejsce, które uważa za swoje. Tak było w naszym przypadku, kiedy trafiliśmy na Wyspy Kanaryjskie. Klimat, jedzenie, ludzie, pogoda – wszystko nam tam odpowiada. Nazywamy tę wyspę naszym rajem.

Pani też planuje się przeprowadzić na stałe?

Staram się żyć tu i teraz. Mając sześciolatnie dziecko wiele rzeczy trzeba mu podporządkować. Jedno jest pewne, wakacje spędzimy w Polsce.

Karolina Chapko

Urodzona w Nowym Sączu aktorka teatralna i filmowa. Absolwentka Państwowej Wyższej Szkoły Teatralnej im. Ludwika Solskiego w Krakowie. Związana z dwoma krakowskimi teatrami – STU i Bagatela. Popularność zyskała dzięki serialowi „1920. Wojna i miłość”, gdzie grała Zofię Olszyńską. Zagrała główną rolę w filmie „Oszukane”. Za rolę w filmie „Yuma” była nominowana do Złotej Kaczki. W tym roku można ją zobaczyć na dużym ekranie w głównych rolach w filmach „Opiekun”, „Blef doskonały”, „Porady na zdrady 2”.

a kolejny rok szkolny syn przywita na Teneryfie. Co będzie dalej – zobaczymy.

Podróżowanie w większej grupie czy solo?

Najbardziej lubię podróżować z moją najbliższą rodziną, czuję się wtedy bezpiecznie, bo mam przy sobie wszystko, co najważniejsze. Jesteśmy z mężem bardzo towarzyscy, więc wszędzie, gdzie się pojawiajemy, mamy grono przyjaciół. Może przyciągamy do siebie podobnych ludzi? W podróżach poznajemy przyjaciół. I wiele z tych przyjaźni podtrzymujemy.

To ważny bonus! W nieznane czy w lubiane?

I tak, i tak. Jak wspomniałam, bardzo lubimy Teneryfę, ale też od czasu do czasu lubimy wyruszyć w nieznane. Byliśmy ostatnio w Dubaju. Mam poczucie, że potrzebuję takich nowości, skoków w nieznane.

Aktywnie, czy na leniucha?

Teraz już zdecydowanie aktywniej, ale był czas, że wołałam odpoczywanie. To być może kwestia tego, że dojrzałam i potrzebuję większych wrażeń, bodźców, mam w sobie ogromną chęć życia i przygód. A podróże są moim wielkim hobby.

All inclusive czy na spontanie?

All inclusive... kiedyś faktycznie tak było, zaczynałam od takiej wersji spędzania wakacji. Teraz jest w naszych podróżach o wiele więcej spontaniczności. Zrobiliśmy nawet sobie kiedyś taką podróż z mężem, bez dziecka – kupiliśmy tylko bilet w jedną stronę i codziennie spaliśmy w innym miejscu. Za to opcja all inclusive sprawdza się nam w przypadku dużych wyjazdów rodzinnych,

na przykład świątecznych. Jedziemy wtedy gdzieś całą rodziną (z dziadkami, siostrami) i zamiast siedzieć przez pół świąt w kuchni, możemy się sobą nacieszyć.

Żeby odpocząć czy poznawać?

Trochę wszystkiego naraz. Na pewno lubię poznawać inne kultury, obserwować, jak zachowują się ludzie w różnych miejscach na świecie. Kuchnia i emocje, one są bardzo ważne bo, ja właśnie na nich pracuję. Są istotą podróżowania. Sprawiają, że moje aktorstwo staje się pełniejsze. Nowe inspiracje pomagają mi rozwijać wrażliwość, wyobraźnię. Gdy zadał mi pan to pytanie, zdałam sobie sprawę, jak wiele z tych podróży czerpię i wykorzystuję potem w swojej pracy zawodowej.

Wymarzona podróż?

Bez wątplenia to Tajlandia! Dużo słyszałam i czytałam o tym niezwykłym miejscu – o jego pięknych kolorach, egzotycznych zapachach i intensywnych emocjach, które tam można doświadczyć. Tajlandia fascynuje mnie nie tylko swoją piękną przyrodą, ale także bogatą kulturą i tradycjami.

Kolejne miejsce, które pragnę odwiedzić, to Japonia. Bardzo podoba mi się tamtejsza mieszanka nowoczesności i głęboko zakorzenionych tradycji.

A w Polsce jakie miejsce by Pani poleciała?

Nowy Sącz i Beskid Sądecki! To miejsce, z którego pochodzę, tam dorastałam. I bardzo lubię tam wracać, szukając spokoju i krajobrazów. To super miejsca na złapanie oddechu, odpoczynek, zwłaszcza, gdy – jak ja – wraca się z dużego miasta, szybkiego życia. Ale wrócić tam na stałe raczej bym nie chciała. Jest za spokojnie.



Fot. Kamila Zienkiewicz

Czyli jednak te małe podróże też się Pani przytrafiają!

Oczywiście. W ubiegłym roku byliśmy na Mazurach. Teraz jesteśmy w podróży na Kaszuby. A w przyszłym tygodniu jedziemy do Nowego Sącza przez Kraków, z którego pochodzi mąż. W lipcu wybieram się do pięknego Sasina nad morze.

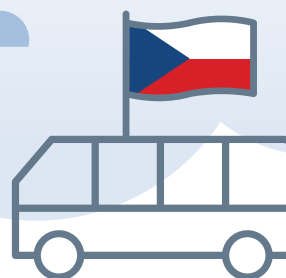
Czyli podczas gdy Polacy jadą na wakacje do Hiszpanii, Włoch, czy Grecji, wy z Teneryfy ruszacie w Polskę?

Tak, wakacje spędzamy w Polsce. Także dlatego, żeby syn ją dobrze poznał i nie myślał, że wszędzie są tylko plaże i palmy.

TU MOŻE ZACZYĄĆ SIĘ TWOJA PODRÓŻ

PRAGA

uwiedzie każdego!

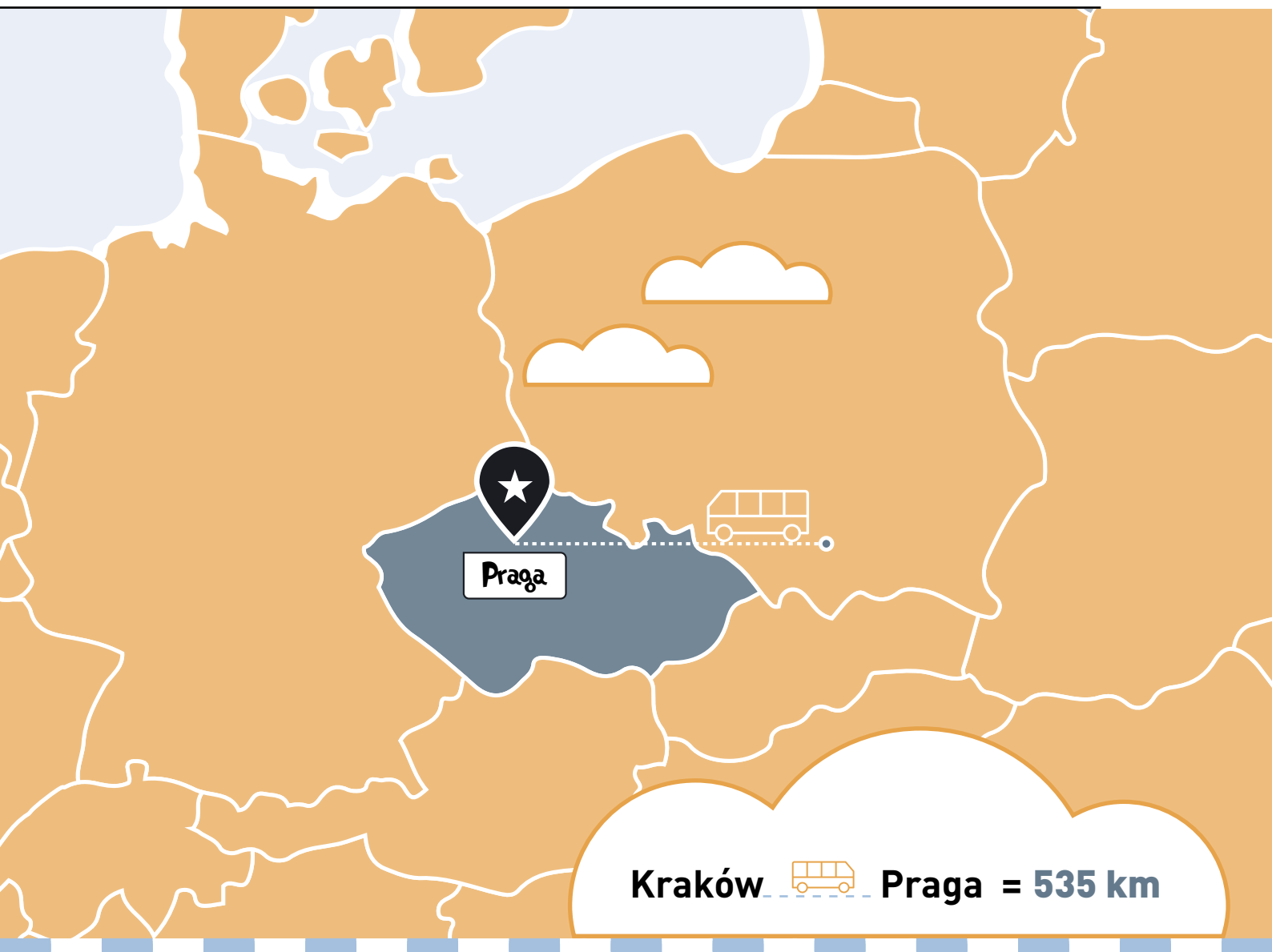


Praga uważana jest za jedną z najpiękniejszych stolic na świecie i nazywana miastem setek wież, a jej zabytkowe centrum wpisane jest na listę światowego dziedzictwa UNESCO. Można po niej wędrować między innymi szukając średniowiecznych zabytków albo piwiarni opisanych przez Bohumila Hrabala.

Zacznijmy od miejsca, do którego prędzej lub później z pewnością zawędrujecie, czyli **Rynku Staromiejskiego**. Co ciekawe, mimo dość burzliwej historii i wielu najazdów, pozostał on do dziś w stanie bardzo bliskim temu z X wieku. Główne atrakcje tego miejsca to efektowna architektura oraz uliczni artyści, muzycy i sprzedawcy. No i **Ratusz Staromiejski** z mechanicznym zegarem z XV wieku, uznawanym za najlepiej zachowany czasomierz tego typu na świecie. Co godzinę następuje zmiana czasu, której towarzyszy parada figur. Wieża ratuszowa jest też świetnym punktem widokowym na ścisłe centrum Pragi.

Jednym z symboli miasta jest **Most Karola**. Zamówił go w 1357 roku Karol IV, a prace ukończono w 1390 roku. Na obu krańcach mostu stoją gotyckie wieże, będące pozostałością po miejskich fortyfikacjach. Niestety, most jest jednym z najtłoczniejszych miejsc w Pradze – najlepiej wybrać się tam wczesnym porankiem lub późnym wieczorem.

Ważne miejsce na liście praskich atrakcji zajmuje **Zamek na Hradczanach** (podobno najwyższy na świecie), który był siedzibą czeskich władców, a obecnie rezyduje w nim Prezydent Republiki Czeskiej. Co godzinę przed zamkiem odbywa się uroczysta zmiana warty. Warto odwiedzić też zamkowe ogrody. Na terenie zamku znajduje się **Katedra św. Wita, Wacława i Wojciecha**. W środku zobaczycie m.in.: grób św. Jana Nepomucena, Kaplicę Wacława i secesyjne obrazy na szkło. Kolejną zamkową atrakcją jest **Złota Uliczka**. Dlaczego złota? a stąd, że



MOST KAROLA

według legendy alchemicy mieszkający i pracujący w tym miejscu starali się zamienić ołów w złoto. Uliczka ma 90 metrów długości i około 2 metrów szerokości. Została wybudowana w połowie XV wieku, a z obu stron otaczają ją piękne, kolorowe budynki. Nie wiadomo, czy mieszkali tu alchemicy, jest jednak pewne, że przez dwa lata mieszkał w domu przy Złotej Uliczce pisarz Franz Kafka, autor „Procesu”.

Miłośnicy literatury mogą też wybrać się w podróż po Pradze **śladami Bohumila Hrabala**. Do tego trzeba się jednak dobrze przygotować, najlepiej sięgając po książkę Tomasa Mazala „Praga z Hrabalem”. Znajdziecie w niej nie tylko opisy miejsc (na przykład piwiarni), w których autor „Pociągów pod specjalnym nadzorem” mieszkał i bywał, ale także krótkie fragmenty utworów, nawiązujące do opisanych miejsc. Legenda głosi, że Praga narodziła się na wzgórzu Wyszehradzkim, gdzie znajdował się zamek królewski,



który spalono i zburzono. Znajdującą się tam dziś efektowną twierdzę wzniesli Austriacy. Ze szczytu wzgórza widać dolinę Włtawy. Warto też odwiedzić piękny, dwupoziomowy **zamek Karlštejn**. Król Karol IV kazał go wznieść w XIV wieku jako miejsce przechowywania klejnotów koronnych i innych skarbów.

Praska Dzielnica Żydowska znajduje się między Starym Miastem a Włtawą. Przez 800 lat zamieszkiwała ją społeczność żydowska uznawana za największą na świecie. Niestety, wiele budynków zostało zniszczonych pod koniec XIX wieku. Na szczęście zachowało się wiele zabytków, w tym sześć synagog.

Miłośnicy architektury sakralnej powinni odwiedzić gotycki **Klasztor na Strahowie**, założony w 1258 roku przez króla Ottokara II. Kompleks tworzą: klasztor, kościół i ogród. W bogato zdobionym kościele warto zwrócić uwagę na efektowne witraże i freski. W części muzealnej można obejrzeć zbiory sztuki sakralnej i świeckiej. W centrum miasta znajduje się też XIII-wieczny, gotycko-barokowy **Kościół św. Mikołaja**. Spoczął w nim między innymi król Wacław IV.

Na środku placu świętego Wacława wznosi się gmach **Muzeum Narodowego**, a na Starym Mieście znajdziecie **Muzeum Alfonsa Muchy**, ikony secesji.

Miłośnicy graffiti z pewnością będą chcieli zobaczyć na własne oczy **Ścianę Johna Lennona**. Od lat 80. XX wieku wypełniają ją wciąż zmieniające się murale nawiązujące nie tylko do Lennona i piosenek Beatlesów, ale też współczesnych wydarzeń, na przykład wojny na Ukrainie. Zmęczyliście się zwiedzaniem? Polecamy **Letenské**

sady, czyli **park na wzgórzu Letná**, nad Włtawą. To wymarzone miejsce na odpoczynek. Znajdziemy tam m.in.: plac zabaw i ogródek piwny, a latem otwarta jest zabytkowa karuzela.

Minimum kilka godzin zarezerwujcie sobie na wizytę w, także leżącym nad Włtawą, ogrodzie zoologicznym. Dzięki dużej ilości zieleni i wody nawet w upalne dni jest tam bardzo przyjemnie. Główną atrakcją są oczywiście zwierzęta, m.in. kangury na wolnym wybiegu.

Chcecie spojrzeć na Pragę z innej perspektywy? Warto wybrać się, zwłaszcza wieczorem na **wzgórze Petřín**. W kilka minut wjedziecie na szczyt kolejką linową. A tam będzie czekała na was **Wieża Petrińska**, czyli licząca 63 metry replika Wieży Eiffla. Jest tam też **Labirynt Zwierciadeł** oraz mierzący około kilometra średniowieczny, obronny **Mur Głodowy**.

Piękny widok na panoramę Pragi rozciąga się też z 216-metrowej **wieży telewizyjnej Žižkov**. Zbudowano ją na zabytkowym cmentarzu żydowskim. To najwyższy punkt miasta.

W Pradze nie brakuje też współczesnych atrakcji, takich jak np. MindMaze. To escape room inspirowany legendami o alchemikach. Wchodząc do komnaty, zostajecie przeniesieni w czasie i macie 60 minut na ucieczkę, oczywiście po rozwiązaniu serii zagadek i łamigłówek. Czekają na was: kamienne ściany, tajemnicze manuskrypty, próbki i naczynia alchemików wypełnione dziwnymi cieczami...

Co trzeba zjeść?

Česnečka (zupa czosnkowa) – jedna z najpopularniejszych czeskich zup z dużą ilością startego czosnku, cebulą, ziemniakami i grzankami.

Kulajda – typowo czeska zupa na bazie ziemniaków i grzybów z koperkiem i gęstą śmietaną.

Smažený sýr (smażony ser) – Plastry żółtego sera opanierowane i smażone jak kotlety. Podawane z sosem tatarskim, frytkami i surówką

Gulasz z knedlikiem – najlepszy będzie ten z mięsa wołowego. Knedliki to rodzaj bułeczki wyrabianej ma bazie gotowanych ziemniaków lub mąki pszennej.

Trdelník – słodkie ciasto pieczone na kiju nad węglem drzewnym podawane z przeróżnymi dodatkami, np. z cukrem i orzechami.

ROZMÓWKI ZE SMAKIEM

Dzień dobry – Dobré ráno
Cześć / Do widzenia – Ahoj
Dobry wieczór – Dobrý večer
Do zobaczenia – Brzy se uvidíme
Dobranoc – Dobrou noc
Mitego dnia – Hezký den
Tak / Nie – Ano / Ne
Dziękuję – Děkuju
Proszę – Prosím
Przepraszam – Promiňte
Jak się masz? – Jak se máš?
(Bardzo) Dobre – (Velmi) dobře
Na zdrowie – Žehnej vám
Ile to kosztuje? – Kolik to stojí?
Ile płacę? – Kolik zaplatím?
Czy można płacić kartą kredytową? – Můžu zaplatit kreditní kartou?
Sklep – Prodejna
Kantor – Směnárna
Apteka – Lékárna
Lotnisko – Letiště
Szpital – Nemocnice
Konsulat – Konzulát
Piekarnia – Pekařství
Bilet – Jízdenka
Paszport – Cestovní pas
Zakaz parkowania – Zákaz parkování
Jestem Polką / Polakiem – Jsem Polák / Polák
Nazywam się... – Jmenuji se...
Mówię po czesku tylko trochę – Mluvím česky jen trochu
Nie rozumiem – Nerozumím
Jak się dostać do miasta? – Jak se dostanu do města?
Autobus – Autobus
Przystanek autobusowy – Autobusová zastávka
Rozkład jazdy – Rozvrh
Punkt informacji turystycznej – Turistické informační centrum
Gdzie można kupić bilety autobusowe? – Kde je možné si koupit autobusové jízdenky?
Bilet w jedną stronę – Jednoduchá jízdenka
Potrzebuję pomocy – Potřebuji pomoc
Czy jest w pobliżu lekarz? – Je tady poblíž lékař?



PRZEPIS

Składniki:

1 kg świeżych grzybów
0,5 kg ziemniaków
2 cebule
2 litry bulionu warzywnego
100 g mąki
150 ml kwaśnej śmietany
2 łyżki masła
koperek
kminek, 5 ziaren pieprzu, 5 ziaren ziela
angielskiego, 2 liście laurowe

W dużym garnku zeszklić na maśle pokrojoną w kosteczkę cebulę. Dodać pokrojone grzyby, doprawić solą i kminkiem i smażyć ok. 10 minut. Po tym czasie dodać pokrojone w kostkę ziemniaki, wlać bulion i pozostałe przyprawy. Dusić ok. 40 minut. Pod koniec gotowania dodać mąkę wymieszaną ze śmietaną i posiekany koperek. Gotować aż zupa zgęstnieje.

Dobrou chuť – Smacznego





TAK NAM SIĘ PIĘKNIE ODMIENIŁO

Anita i Kajtek rzucili wszystko, by wyruszyć w 100-dniową podróż po Azji. Ich zdjęcia i refleksje znajdziecie na profilu instagramowym [nasze.byłe.dalej](#)



Fot. archiwum prywatne Anity i Kajtka

Jak to było u was z podróżowaniem zanim się poznaliście?

Kajtek: Ja zawsze lubiłem podróżować i starałem się to robić na własną rękę. Jak się poznaliśmy, to wspólnie zaczęliśmy wyjeżdżać jeszcze więcej.

Anita: Ja też lubiłam podróże, ale trochę brakowało mi odwagi, a zaraz po studiach różnie było z kasą. Ale myślę, że podróżowanie jeszcze mocniej nas połączyło.

Kajtek: Staramy się często wyjeżdżać. Moją pasją jest też samo planowanie podróży, szukanie najkorzystniejszych ofert. Niekoniecznie dla siebie, także dla rodziny albo znajomych.

Jak będę chciał się wybrać w dalszą podróż, to poproszę cię o pomoc. Zaczęliście się spotykać przed pandemią, więc te możliwości wspólnego podróżowania mieliście mocno ograniczone.

A.: Pandemia pokrzyżowała nam pierwsze wspólne plany. Mieliśmy lecieć do Izraela, ale zamknęli przestrzeń powietrzną kilka dni przed wylotem.

K.: Ale za to we wrześniu udało nam się pojechać do Turcji.

Skąd się wziął ten pomysł rzucenia wszystkiego i wyruszenia w 100-dniową wyprawę po Azji?

A.: Pół roku wcześniej przeprowadziliśmy się do Krakowa z Gdańska. Założyliśmy działalność, która koniec końców nie okazała się dochodowa...

K.: ...można powiedzieć, że pracowaliśmy wtedy na dwa etaty.

A.: Trochę nas to wykończyło. Wyjechaliśmy jednak na tygodniowy urlop do Czarnogóry i tam mieliśmy czas, żeby się zatrzymać i pomyśleć, co byśmy chcieli robić, jak spędzić najbliższe lata. I pojawił się pomysł pracy zdalnej połączonej z podróżą.

K.: Zaczęliśmy jej nawet szukać.

Czym się zajmujecie zawodowo? Bo nie każdy zawód umożliwia pracę zdalną.

Anita: Ja jestem księgową, a ostatnio pracowałam jako testerka oprogramowania.

K.: Ja byłem przedstawicielem handlowym i miałem kłopoty ze znalezieniem pracy zdalnej. Bo niby można robić to online, ale trzeba być cały czas pod telefonem.

A.: Później pomyśleliśmy, że chcielibyśmy raczej to skondensować. Nie chcemy tak jechać od razu na rok czy na pół roku z pracą zdalną. Zaproponowałam więc Kajtkowi, żebyśmy



Fot. archiwum prywatne Anty i Kajtki

po prostu się spięli, zebrali pieniądze i pojechali w dłuższą podróż. A później wrócimy i znajdziemy pracę na miejscu. Kajtek początkowo powiedział, że wolałaby mieć jakiś stały dochód będąc tam, ale dał się przekonać.

K.: To może wygląda na bardzo przemyślane, ale u nas decyzje zapadają bardzo spontanicznie. Od samego pomysłu do zarezerwowania pierwszego biletu minęły może trzy dni. Nie ma jakiegoś dużego rozmyślenia i chyba właśnie dlatego udało nam się ten pomysł zrealizować.

Zazdroścę takiej możliwości spontanicznego działania. Mając dwoje małych dzieci miałbym problem z rzuceniem wszystkiego i podróżowaniem przez trzy miesiące.

K.: Jest sporo osób, które podróżują z małymi, nawet bardzo małymi dziećmi. Pewnie, że nie zrobisz tego, jak masz 11-letnią córkę i 15-letniego syna, którzy chodzą do szkół. Ale spotkali-

śmy wiele par z mniejszymi dziećmi. Widzieliśmy podróżników z noworodkami, po środku niczego przemierzali świat praktycznie na bosaka.

A.: To wszystko zależy od zapatu i odwagi.

Co was najbardziej w Azji zachwyciło, zaskoczyło, a co zawiodło?

A.: Może zaczniemy od tego, co nas zawiodło? Pierwszym strzałem były Indie, ale nie możemy powiedzieć, że nas zawiodły. Spodziewaliśmy się, że będzie ciężko i faktycznie było, ale też chyba wcześniej nie do końca potrafiliśmy sobie wyobrazić ten kraj. Troszkę „zabił” nas też Wietnam. Byłam bardzo dobrze do niego nastawiona, bo miała na ogół dobre opinie, ale nas przytłoczył.

K.: Ja byłem do Wietnamu dość negatywnie nastawiony. Wiedziałem, że to może być wyzwanie, ze względu między innymi na pogodę. Zatapaliliśmy się

na dwie pory roku – suchą i deszczową. I z góry zakładałem, że zwiedzanie w porze deszczowej to nie najlepszy pomysł. Ale cały kraj był dla nas dużym wyzwaniem. Zdjęcia na Instagramie to jedno, a to, czego człowiek doświadcza na co dzień, to zupełnie co innego.

A.: A wracając do pozytywnych wrażeń. Na pewno chcemy wrócić na Filipiny. Widzieliśmy właściwie tylko Palawan, a myślę, że Filipiny mają dużo więcej do zaoferowania. No i ja zakochałam się w Bali. Styszałam, że to przereklamowane miejsce, nie takie, jak kiedyś. Ale nas zachwyciło – widoki, jedzenie.

K.: Filipiny to raj na ziemi. Trafiliśmy do takiej fajnej, małej wioski Port Barton. Człowiek ma tam takie uczucie, jakby tubylcy wpuścili go między siebie. Turystów za bardzo tam nie ma, nie ma też infrastruktury turystycznej – wypasionych restauracji, barów czy hoteli. Mieszka się u tubylców. Jest jedna droga asfaltowa, która ma 500 metrów.

A.: Czas się tam zatrzymał.

K.: To jest takie autentyczne. Przy tym są niesamowite plaże, przyroda nieprawdopodobna. Byłem wcześniej dwa razy w Tajlandii. Myślałem, że tam już jest petarda, jeżeli chodzi o przyrodę, ale Filipiny biją ją na głowę i porównywalnie jest jeszcze tylko na Bali. Świadomie wybraliśmy inną stronę zwiedzania Bali, niż większość turystów wakacyjnych. Oni jadą tam, gdzie są białe, piaszczyste plaże. My stwierdziliśmy, że będziemy mieli tego po dziurki w nosie po kilku krajach z takimi plażami i pojechaliliśmy na północ.

A.: Tam, gdzie są plaże czysto wulkaniczne - miało to swój urok. No i podobało nam się tam po trzech miesiącach podróżowania po Azji, co wcale nie było takie oczywiste.

Decyzja o rezygnacji z pracy zdalnej była słuszna?

A.: Troszkę jednak pracowaliśmy, bo mieliśmy jakieś małe zlecenia, na przykład robiliśmy zdjęcia do kampanii marketingowej dla jednej z firm, ale w sumie to pracy nam tam brakowało. Jakiegokolwiek, żeby po prostu coś poza podróżowaniem porobić.

K.: Nawet grabienie plaży za darmo by było ok, byleby ktoś dał zadanie i powiedziało: idź i zgrab tę plażę. Nie spodziewaliśmy się, że tak będzie, ale brakowało nam po prostu namiastki normalnego życia.

A.: A pracy właśnie szukamy, choć dość niestandardowo, bo siedząc w małym domku na Mazurach.

K.: Fajnie, że zbliża się lato i mamy taką możliwość. Na spokojnie szukamy więc pracy zdalnej zdalnie.

A co z dalszymi podróżami?

A.: Z pewnością będą, ale nie mamy jeszcze konkretnych planów. Pojeździmy teraz trochę po Polsce. A wypadki zagraniczne będziemy jednak planowali krótsze, bo te 3-4 miesiące to jak na nas trochę za dużo. Ludzie patrzą na to z zewnątrz i mówią: o z wakacji przyjechali, a są zmęczeni. Tymczasem niekiedy to walka o przetrwanie. Nieustanne przemieszczanie się, samoloty, pociągi, pakowanie się, piesze wędrowanie... a ludziom wydaje się, że leżymy na plaży i nic nie robimy.

K.: Ten wniosek wyptywa też z faktu, że mieliśmy ograniczony budżet i się go trzymaliśmy, choć jakiś zapas na powrót też założyliśmy. Gdyby nie to ograniczenie, zobaczylibyśmy zapewne o wiele więcej, więc i nasz dystans do tak długich podróży byłby ciut mniejszy.

A.: W każdym razie powiedzieliśmy sobie, że wakacje w hotelu z all inclusive to już zdecydowanie nie dla nas, bo będziemy mieć niedosyt, że siedzimy w jednym miejscu.

K.: A jeszcze kilka lat temu byłem miłośnikiem takich wakacji i dałbym sobie za nie odciąć rękę, głowę i uważałem, że nie ma nic lepszego, niż plaża i zimne drinki w ręce. Tak nam się pięknie odmieniło.



Anita Czapiewska i Kajtek Karlik

– odwiedzili łącznie ponad 30 krajów. Uwielbiają naturę i nowe miejsca. Największą satysfakcję mają z planowania podróży budżetowych, a relacje z nich publikują na wspólnym profilu na Instagramie.

PATRONAT HONOROWY:

prof. dr hab. Piotr Gliński
Wiceprezes Rady Ministrów,
Minister Kultury i Dziedzictwa
Narodowego



Robert Telus
Minister Rolnictwa
i Rozwoju Wsi



Mikołaj Pawlak
Rzecznik Praw
Dziecka



Witold Kozłowski
Marszałek Województwa
Małopolskiego



Ludmir Handzel
Prezydent Miasta
Nowego Sącza



swietodziecigor.pl

[f @/swietodziecigor](https://www.facebook.com/swietodziecigor)

„INSZALLAH”.

JAK BÓG POZWOLI



Foto: Jörg Peter z Pixabay

W efekcie zamachów terrorystycznych z 11 września 2001 roku słowa „islam” oraz „muzułmanin” nabrały zdecydowanie bardziej negatywnego znaczenia. Wystarczy zamknąć oczy i spróbować wyobrazić sobie wygląd „wzorcowego” zamachowca-terrorysty. Najpewniej oczami wyobraźni zobaczymy turban, długą brodę, thawb (rodzaj męskiej szaty sięgającej do kostek) oraz karabin maszynowy w dłoni. Słowem, w efekcie dramatycznych wydarzeń sprzed dwudziestu dwóch lat zarówno muzułmanów, jak i islam wtłoczono w uproszczony, nieprawdziwy i ogromnie krzywdzący stereotyp.

Przykładając rzeczywiste miary i proporcje

„Niemał wszyscy terroryści są muzułmanami” – zdanie chociaż brzmi kontrowersyjnie, trudne jest do podważenia. Faktycznie spośród grona terrorystów dokonujących zamachów w ostatnich dziesięcioleciach, znakomita większość była muzułmańskimi mężczyznami. Przy czym powinniśmy pamiętać, że realne zagrożenie wywoływane przez nich dla świata ma marginalny charakter. Jeśli założymy, że współcześnie żyje ok 1,6 mld wyznawców islamu, to liczba faktycznych głęboko zradykalizowanych ludzi gotowych zabijać w imię religii, nie przekracza szacunkowych 10-12 tys. osób. Zdając sobie sprawę z tych proporcji, można uchwycić autentyczny obraz zagrożenia. Kiedy bowiem obalimy jeden z najpowszechniejszych mitów dotyczących rzekomej wielkości muzułmanów, możemy nieco bardziej obiektywnym okiem spojrzeć na tę fascynującą cywilizację.

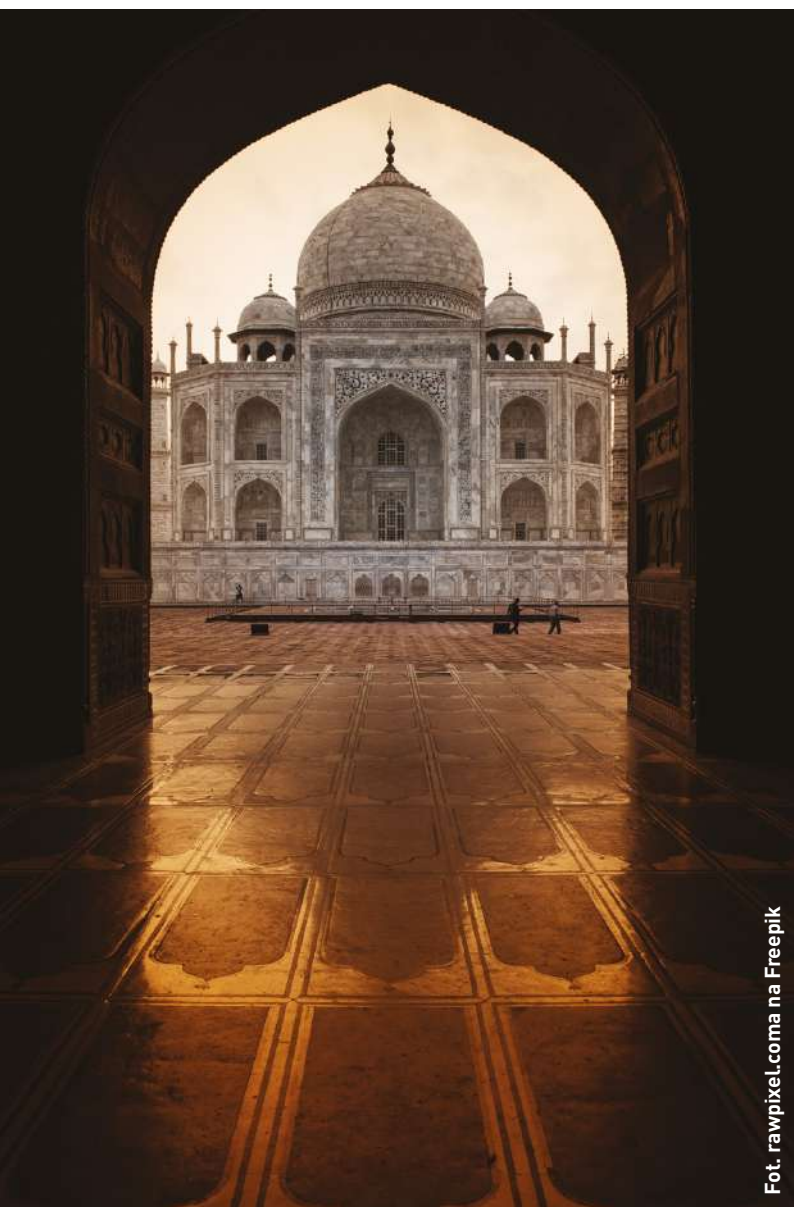
Od Atlantyku do Pacyfiku

Współcześnie cywilizacja islamu rozciąga się na przestrzeni tysięcy kilometrów od zachodniego wybrzeża

Afryki w pasie na północ od Afryki Subsaharyjskiej przez Bliski Wschód, Azję Południową, sięgając aż po Azję Południowo-Wschodnią i Ocean Spokojny. W skład świata islamu wchodzi tak zróżnicowane kraje, jak Mauretania, Algieria, Egipt, Arabia Saudyjska, Iran, Pakistan czy Indonezja. Różnorodność ludów, kultur oraz tradycji religijnych funkcjonujących wewnątrz cywilizacji powodują, że nie sposób mówić o niej jak o jednorodnej całości. W zależności od tego, który kraj muzułmański odwiedzimy, takie oblicze islamu zobaczymy i niewielkie są szanse, że obraz ten powtórzy się gdziekolwiek indziej.

To co święte i codzienne

Nie oznacza to wcale, że nie można wskazać tego, co łączy większość muzułmanów. Spośród takich od wieków pozostaje religia. Rzecz jasna w samym islamie odnajdziemy różne odłamy i nurty religijne. Najważniejsza linia podziału przebiega pomiędzy sunnitami (reprezentującymi ok 90% wszystkich muzułmanów) a szytami (dzielącymi się na mniejsze jeszcze odłamy). Oba nurty



Fot. rawpixel.com na Freepik

Pięć filarów wiary

Koran, święta księga islamu nakłada na każdego muzułmanina nakazy, wśród których najważniejsze miejsce zajmuje pięć filarów wiary: wyznanie wiary w jednego Boga (*szahada*), modlitwa (*salat*), post w trakcie ramadanu (*saum*), jałmużna na rzecz ubogich (*zakaat*) oraz pielgrzymka do świętego miasta Mekki (*hadżdż*).

Przestrzeganie fundamentów islamu jest bezwzględnym warunkiem przynależności do ummy – wspólnoty wiernych. Jednocześnie zasady te narzucają określony sposób życia. I to dostownie. Dla przykładu, nakaz pięciokrotnej modlitwy w ciągu dnia, czyli przed wschodem słońca, w południe, po południu, przed zachodem słońca i w nocy, wiąże się z ruchomymi w ciągu roku przerwami w czasie pracy. Każdy wierzący ma prawo przerywać obowiązki zawodowe na czas modlitwy. Należy jednak podkreślić, że swoboda w tym zakresie różni się w zależności od kraju. Z jednej strony mamy bowiem kraje wyznaniowe (Arabia Saudyjska, Iran) gdzie praca zanika niemalże zupełnie w porach modlitwy oraz takie, które znacznie swobodniej do tej kwestii podchodzą (Turcja, Maleszja).

Dorobek

W okresie swojej świetności cywilizacja islamu stanowiła prężnie rozwijający się region świata, któremu wiele dzisiaj zawdzięczamy. W islamie obok nauk typowo muzułmańskich, rozwinęły się nauki zapożyczone zwane adżamijskimi. Dzięki przetożeniu dzieł Platona i Arystotelesa na język arabski, muzułmanie uratowali od zapomnienia istotną część dorobku greckiej filozofii. Znane nam dzisiaj liczby (błędnie zresztą nazywane

pisząc dyplomatycznie, nie darzą siebie nawzajem przesadną sympatią. Niemniej jednak mimo różnic, religia stanowi centralny punkt odniesienia w życiu każdego wierzącego muzułmanina.

Dzieje się tak dlatego, że w przeciwieństwie do świata Zachodu, w cywilizacji islamu nie wyznaczono jasnej granicy oddzielającej życie codzienne od aktywności religijnej. Z tego powodu prozaiczne nawet czynności takie jak spożywanie posiłku, rytm wykonywanej pracy, czy stosunki intymne między płciami podporządkowane są do pewnego stopnia religii i od niej zależne. Stąd zresztą bierze się brak zrozumienia dla muzułmanów na Zachodzie – tutaj mamy jasne rozgraniczenie na to, co święte i codzienne. W cywilizacji islamu odwrotnie, to co codzienne często bywa święte.





Fot. Salih Altuntaş z Pixabay

cyny” (*Kitab al-kanun fi at-tibb*) autorstwa perskiego uczonego Ibn Sina (Awicenny) działającego na przełomie X i XI wieku.

Podróżując po krajach muzułmańskich

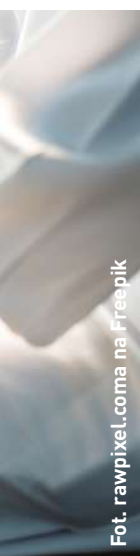
Znakomita większość krajów świata islamu jest bezpieczna dla podróżujących. Wyjątek stanowi garstka państw upadłych lub upadających (np. Afganistan, Sudan, Jemen). Zresztą, konflikty trwające w tych krajach współcześnie, wiążą się często z trudnym dziedzictwem czasów kolonialnych, w których niechlubną rolę odgrywały europejskie potęgi.

Odwiedzając kraje muzułmańskie pamiętajmy, że są znacznie bardziej konserwatywne w wielu kwestiach. Oczekiwane zachowania od przyjezdnych dotyczyć będą skromności w stroju (szczególnie kobiet), poszanowania reguł religijnych oraz braku manifestowania europocentrycznej wyższości, z którą niektórzy turyści odnoszą się w stosunku do ludności miejscowej.

Kiedy bowiem kolejny raz wyruszymy do któregoś z krajów muzułmańskich, pamiętajmy o tym co łączy, a nie dzieli i miejmy szeroko otwarte oczy. Szybko dostrzeżemy fascynujący, pełen kolorytu i głębi świat cywilizacji islamu.

Przygotowując artykuł korzystałem z następujących publikacji:

- J. Danecki, *Podstawowe wiadomości o islamie*, Wydawnictwo Akademickie DIALOG, Warszawa 2011,
- A. Marek, *Islam. Informator*, Stowarzyszenie Vox Humana, Warszawa 2006,
- T. Ansary, *Destiny Disrupted*, Public Affairs, New York 2021.



Fot. rawpixel.com na Freepik

„cyframi arabskimi”, gdyż pierwotnie pochodziły z Indii) zapożyliśmy właśnie z cywilizacji islamu w wiekach średnich. Rzesze zachodnich myślicieli i naukowców poszukiwały przez wieki inspiracji w muzułmańskich manuskryptach z astronomii, alchemii, mechaniki, techniki czy botaniki. Jednak najważniejszym dorobkiem naukowym z którego świat zachodni twórczo czerpał była muzułmańska medycyna. Jeszcze w XIX w. włoscy studenci uczyli się z podręcznika „Kanon medycyny” (cyframi arabskimi, gdyż pierwotnie pochodziły z Indii) zapożyliśmy właśnie z cywilizacji islamu w wiekach średnich. Rzesze zachodnich myślicieli i naukowców poszukiwały przez wieki inspiracji w muzułmańskich manuskryptach z astronomii, alchemii, mechaniki, techniki czy botaniki. Jednak najważniejszym dorobkiem naukowym z którego świat zachodni twórczo czerpał była muzułmańska medycyna. Jeszcze w XIX w. włoscy studenci uczyli się z podręcznika „Kanon medycyny”



Fot. z archiwum Michała Futury

Michał Futyra – wykładowca akademicki, trener biznesowy, szkoleniowiec i podróżnik, autor książki „Państwa Wyobrażone”, właściciel firmy szkoleniowej Michał Futyra Szkolenia Międzykulturowe (www.michalfutyra.com).

APLIKACJE DLA PODRÓŻNIKÓW

– WARTO POBRAĆ NA TELEFON

Nie da się ukryć, że nasze telefony wypełnione są po brzegi przeróżnymi aplikacjami, które mają ułatwić nam życie. Nie ma w tym nic złego i sami zachęcamy do pobierania kolejnych. Przedstawiamy subiektywne zestawienie 8 programów, dzięki którym każda podróż przebiegnie bezstresowo, bezproblemowo i na pewno zminimalizuje ryzyko, że coś nas w niej zaskoczy.



1. Mapy Google

Zaryzykujemy stwierdzenie, że to chyba najważniejsza ze wszystkich aplikacji. Pomoże nam w nawigacji samochodowej, pieszej, rowerowej, a także organizacji podróży środkami komunikacji publicznej. Dzięki aplikacji dowiemy się ile będzie trwała podróż wybranym przez nas środkiem transportu, będziemy mogli śledzić opóźnienia spowodowane pracami drogowymi czy wypadkami. Google Street View zapewnia nam natomiast panoramiczne widoki wybranych przez nas ulic na całym świecie. Niezastąpione narzędzie w każdej podróży!

2. Airbnb

Aplikacja umożliwiająca wyszukiwanie krótkoterminowego wynajmu noclegu – co ważne – u osoby prywatnej w wybranym przez nas mieście – zarówno te o wysokim standardzie, jak i bardziej ekonomiczne. Znajdziecie tutaj pozycje mieszkań ze 191 krajów. Poza zwykłymi pokojami jest też możliwość znalezienia willi z basenem, domku na drzewie, przyczepy kempingowej, czy kajuty na łodzi. Każdy obiekt jest dokładnie opisany, a opinie dotychczasowych użytkowników pozwolą nam podjąć szybko najlepszą decyzję.

3. Revolut

Must-have każdego podróżnika. Aplikacja płatnicza i karta wielowalutowa dzięki której praktycznie na całym świecie zapłacimy kartą bez naliczania ogromnych prowizji przez nasz bank. Zapomnijcie więc o wymienianiu

za każdym razem waluty w kantorze. Aplikacja jest niezwykle prosta w użytkowaniu. Wystarczy doładować konto w złotówkach i w razie potrzeby wymienić na inną walutę. Warto dodać, że Revolut ma bardzo dobre kursy i po prostu bardziej kalkuluje się wymienić pieniądze w ten sposób. Bardzo polecamy!

4. Flush

Ta aplikacja początkowo może zaskoczyć, ale na pewno przyda się każdemu! Zwłaszcza, że natura potrafi wezwać w momencie, kiedy tego najmniej się spodziewamy. Flush to narzędzie, które pomoże znaleźć toaletę gdziekolwiek się znajdujemy. Brzmi śmiesznie, ale już nigdy nie powinniście mieć problemów z odnalezieniem wc w obcym miejscu, bez znajomości języka, czy bez odpowiednich oznaczeń wc.

5. Packpoint

Tej aplikacji powinni być wdzięczni wszyscy zapominalscy. Aplikacja podpowie co trzeba spakować do walizki wyjeżdżając w wybrane miejsce. Jest to niewątpliwie ułatwienie przygotowań, zwłaszcza, że do aplikacji wprowadzamy m.in. miejsce i długość wyjazdu, płeć, czy sposób w jaki zamierzamy spędzić czas. Oczywiście uwzględnione są także warunki pogodowe w terminie naszego wyjazdu. W zamian otrzymujemy wygenerowaną listę niezbędnych rzeczy. Aplikacja przypomni także o dokumentach i formalnościach, jakich trzeba dokonać przy przekraczaniu konkretnej granicy.

6. Trip Advisor

Najbardziej znana aplikacja podróżnicza, która ciągle się rozwija i dodaje nowe funkcje. To miejsce, gdzie można zaplanować praktycznie cały wyjazd: zarezerwować samolot czy nocleg, wynająć samochód, sprawdzić opinie o restauracji i zarezerwować miejsce w tej najbardziej nam odpowiadającej. Aplikacja podpowiada lokalne atrakcje, a nawet miejsca, gdzie najlepiej się udać by zakupić na przykład pamiątki. To skarbnica opinii, komentarzy i zdjęć realnych użytkowników. Można więc wnioskować, że są one naprawdę szczerze i wartościowe.

7. Freetour

Aplikacja dostarczająca nam informacji na temat bezpłatnych w danym miejscu wycieczek i organizowanych spacerów, tzw. „free walking tour”. Dzięki aplikacji sprawdzimy czy dostępna jest taka forma zwiedzania i na jakich zasadach można wziąć w nich udział. Jest to świetna opcja dla podróży budżetowych – poznajemy nowe miejsca, nie wydając ani grosza. W bazie dostępne są także informacje na temat płatnych wycieczek oraz lokalnych przewodników.

8. VSCO

Jak podróże to także masa pięknych zdjęć! Chociaż jesteśmy zwolennikami jak najbardziej naturalnych fotografii to czasem przydaje się delikatna pomoc. VSCO to aplikacja służąca do obróbki zdjęć, między innymi poprzez wyostrzenie czy poprawianie perspektywy. Znajdziecie tutaj także filtry, dzięki którym wasze zdjęcia będą naprawdę spektakularne. Użytkownicy aplikacji dzielą się swoimi zdjęciami z innymi, dzięki temu jest to miejsce tworzące prawdziwą społeczność – pełne pasji i inspiracji.

Kraków jakiego jeszcze nie znałeś

PATRONAT:

kbf:  KRAKÓW MUSEUM OF CONTEMPORARY ART

przedprzedaż



Zofia Jurczak - kulturoznawczyni, dwukrotna finalistka Turystycznych Mistrzostw Blogerów organizowanych przez Polską Organizację Turystyczną, która na łamach naszego magazynu „Twoja Podróż” dzieliła się swoimi pomysłami na zwiedzanie Nowego Sącza, wydaje właśnie swoją książkę. A jako że pisze o Krakowie, nie mogliśmy sobie odpuścić podzielenia się z Wami tą informacją.

WYKREŚLANKI

K I C K B O X I N G K C G X S
S I T W N E F J P C L Y H X Z
W T I R D E Q W W R Ł O D P E
K X R M I J Q L A U H P X C R
O X A Z M A R Z C Q G W W Y M
S Z M O E X T Z T J U D O R I
Z Y B B J L N H O J Y S W G E
Y R J W L I E U L Z P F E C R
K W D E C R V C E O J X Q I K
Ó P L T H U C V T R N N Q G A
W J W B R G Q C Y W Q A J I S
K O G V Q B S J G S O I E X L
A A W F R Y A K A R A T E W L
R F C U K J S R U H F X X G Z
Y B A D M I N T O N T A F E M



ZNAJDŹ
dyscypliny
Igrzysk
Europejskich
2023

badminton, triathlon, szermierka,
judo, tucznictwo, karate, koszykówka,
strzelectwo, rugby, kickboxing

M F I Z Z V P A S Z P O R T Q
S I S X O A D K B Q U P A A K
D Q A I G J B S U N T V J Z T
J E M V N G T A K D N Y F Y D
H B O W I R Z S W E H G O F I
O M L Y S R N Z E A G M E V E
W I O P K R A D O Ś Ć P P N F
L E T O O S J E Z I O R O O C
L U G C B H Z E T M S V R R A
J S H Z E S V P R Ł R L Q O L
R O G Y X X S S O X Z O D E X
V Z L N Q O Y Ń B T O D P P B
E S G E D I C T T X Y Y H X Y
D H T K Z E G Ó R Y A J G X Y
T O S H D D Q S I B A N P C W



ZNAJDŹ
skojarzenia
z wakacjami

wypoczynek
paszport, samolot, radość, zabawa,
stołce, jezioro, lody, ognisko, góry,

BĄDŹ CZĘŚCIĄ NASZEJ PODRÓŻY



Wrzucaj zdjęcia na swój profil z #mda_malopolska, a my opublikujemy je w kolejnych numerach. Czekamy też na Twoje relacje z podróży pod adresem redakcja@mda.malopolska.pl

ŚLEDŹ NAS
NA INSTAGRAMIE
#mda_malopolska



REDAKCJA

REDAKTOR NACZELNY
Katarzyna Prygiel

ZESPÓŁ REDAKCYJNY
Monika Kowalik, Ryszard Kozik,
Bartosz Siuta, Agnieszka Pawetoszek

TWOJA PODRÓŻ

Bezpłatny magazyn

WYDAWCA Matopolskie Dworce
Autobusowe S.A.
ul. Mościeńczicza 3,
31-547 Kraków,
redakcja@mda.malopolska.pl
reklama@mda.malopolska.pl

OPRACOWANIE GRAFICZNE
Studio Graficzne Papercut

DRUK Grafikon

NAKLAD 7,5 tys. egzemplarzy

NA OKŁADCE

Karolina Chapko
fot. Katarzyna Gajowa



Sport/Dyscyplina	Miasto	Obiekt	Termin
Karate	Bielsko-Biała	Bielsko-Biała Arena	22 - 23.06
Lekkoatletyka	Chorzów	Stadion Śląski	20 - 25.06
Tenis stołowy	Kraków	Hutnik Arena	23.06 - 01.07
Koszykówka 3x3	Kraków	Cracovia Arena	21 - 24.06
Slalom kajakowy	Kraków	Centrum Sportu Kolna	29.06 - 02.07
Łucznicтво	Kraków	Płaszowianka Arena	23 - 29.06
Szermierka	Kraków	Tauron Arena Kraków	25 - 30.06
Pięciobój nowoczesny	Kraków	AWF Kraków	25.06 - 01.07
Rugby 7	Kraków	Stadion im. Henryka Reymana	25 - 27.06
Teqball	Kraków	Rynek Główny	28.06 - 01.07
Triathlon	Kraków	Zalew Nowohucki	27.06 - 01.07
Padel	Kraków	KSOS Centrum Sportu / Rynek Główny	21 - 25.06
Kickboxing	Myślenice	Myślenice Arena	30.06 - 02.07
Sprint kajakowy	Kraków	Zalew Kryspinów	21 - 24.06
Kolarstwo górskie	Krynica-Zdrój	Góra Parkowa	25.06
Judo	Krynica-Zdrój	Krynica-Zdrój Arena	01.07
Taekwondo	Krynica-Zdrój	Krynica-Zdrój Arena	23 - 26.06
BMX Freestyle	Krzyszowice	Krzyszowice BMX Park	21 - 22.06
Muaythai	Myślenice	Myślenice Arena	25 - 27.06
Breaking	Nowy Sącz	Park Strzelecki	26 - 27.06
Boks	Nowy Targ	Nowy Targ Arena	23.06 - 02.07
Pływanie artystyczne	Oświęcim	Pływalnia w Oświęcimiu	21 - 25.06
Skoki do wody	Rzeszów	Diving Arena	22 - 28.06
Badminton	Tarnów	Jaskółka Arena Tarnów	26.06 - 02.07
Piłka ręczna plażowa	Tarnów	Centrum Sportów Plażowych	20 - 22.06
Piłka nożna plażowa	Tarnów	Centrum Sportów Plażowych	27.06 - 01.07
Wspinaczka sportowa	Tarnów	ANS Tarnów	22 - 25.06
Strzelectwo	Wrocław	Strzelnica Sportowa	22.06 - 02.07
Skoki narciarskie	Zakopane	COS Zakopane	27.06 - 01.07

Bilety dostępne na www.european-games.org